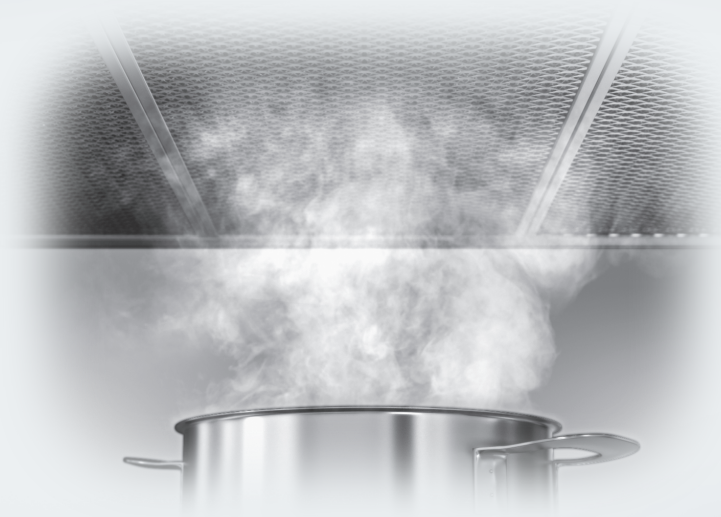


Návod k obsluze a montáži

Odsavač par



Před instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte tento návod k obsluze a montáži. Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

Obsah

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	4
Udržitelnost a ochrana životního prostředí	11
Seznámení	12
Popis odsavače par	12
Příslušenství	13
Tukový filtr	13
Pachový filtr	13
Záchytná vana	13
Osvětlení varných zón	14
Funkce	14
Stupně výkonu ventilátoru	14
Funkce doběhu	14
Počítadla provozních hodin	15
Miele@home.....	15
Učící se funkce Con@ctivity.....	15
Řízení výkonu.....	15
Uvedení do provozu	16
Volba odtahového nebo cirkulačního provozu.....	16
Aktivace funkce Miele@home.....	16
Provedení funkcí Scan & Connect	17
Odhlášení WiFi a dálkového ovladače	17
Aktivace funkce Con@ctivity.....	18
Aktivace Con@ctivity 3.0 přes domácí WiFi síť	18
Aktivace Con@ctivity 3.0 přes přímé WiFi připojení	18
Přihlášení dálkového ovladače.....	19
Odhlášení dálkového ovladače	19
Ovládání (automatické)	20
Vaření na elektrické varné desce s funkcí Con@ctivity	20
Vaření na plynové varné desce s funkcí Con@ctivity.....	20
Dočasné opuštění automatického provozu	21
Ovládání (ruční)	22
Vaření bez funkce Con@ctivity (manuální provoz).....	22
Zapnutí ventilátoru	22
Volba stupně výkonu	22
Volba doby doběhu	22
Vypnutí ventilátoru	22
Zapnutí osvětlení varných zón	23
Ztlumení jasu osvětlení varných zón.....	23
Vypnutí osvětlení varných zón	23

Úprava nastavení.....	24
Intervaly počítadla provozních hodin tukových filtrů	24
Intervaly počítadla provozních hodin pachového filtru	24
Deaktivace/aktivace řízení výkonu	25
Bezpečnostní vypínání	25
Tipy pro úsporu energie	26
Čištění a ošetřování.....	27
Čištění pláště	27
Tukové filtry	27
Čištění zachytné vany	28
Vynulování počítadla provozních hodin tukových filtrů	29
Výměna tukových filtrů.....	29
Pachové filtry.....	30
Vynulování počítadla provozních hodin pachového filtru	30
Likvidace pachového filtru	30
Instalace.....	31
Před instalací.....	31
Odstranění ochranné fólie	31
Instalační materiál	31
Rozměry přístroje	32
Vzdálenost mezi varnou zónou a odsávacem par (S)	33
Doporučení pro montáž.....	34
Šablona pro vrtání pro montáž na stěně	34
Odtahové potrubí	35
Zpětná klapka	35
Kondenzační voda	36
Tlumič hluku.....	36
Elektrické připojení	37
Servisní služba	38
Kontakt při závadách	38
Umístění typového štítku	38
Záruka.....	38
Autorská práva a licence.....	38
Technické údaje	39
Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz	39
Prohlášení o shodě	39

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento odsavač par odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než odsavač par uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám na odsavači par.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, že je bezpodmínečně nutné přečíst si a dodržovat kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tento odsavač par je určený k používání v domácnosti a v prostorách podobných domácnostem.
 - ▶ Tento odsavač par není určen pro používání venku.
 - ▶ Používejte odsavač par výhradně v rámci domácnosti pro odsávání a čištění výparů z vaření, které vznikají při přípravě pokrmů. Všechny ostatní způsoby použití jsou nepřipustné.
 - ▶ Odsavač par nelze používat v cirkulačním provozu nad plynovou varnou deskou pro odvětrání místnosti instalace. Zeptejte se na to kvalifikovaného plynaře.
 - ▶ Osoby, které kvůli svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné odsavač par samy bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.
- Tyto osoby smí odsavač par používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

Děti v domácnosti

- ▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti odsavače par, ledaže by byly pod stálým dozorem.
- ▶ Děti starší než osm let smí odsavač par obsluhovat bez dozoru jen tehdy, když jim byl vysvětlen tak, že ho mohou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.
- ▶ Děti nesmí odsavač par bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.
- ▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti odsavače par. Nikdy jim nedovolte, aby si s odsávačem hrály.
- ▶ Osvětlení varných míst je velmi intenzivní. Zvláště u malých dětí dbejte na to, aby se nedívaly přímo do světla.
- ▶ Nebezpečí udušení. Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Technická bezpečnost

- ▶ Neodborně provedenými instalačními a údržbářskými pracemi nebo opravami může být uživatel vystaven značným nebezpečím. Instalační a údržbářské práce nebo opravy smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci pověřeni společnostmi Miele.
- ▶ Poškozený odsavač par může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho, zda není viditelně poškozený. Poškozený odsavač par nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Elektrická bezpečnost odsavače par je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Tento základní bezpečnostní požadavek musí být splněn. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- ▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Odsavač par pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní síť, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Připojovací údaje (frekvence a napětí) uvedené na typovém štítku odsávače par musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se odsávač par nepoškodil. Před připojením připojovací údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Používejte odsávač par jen v namontovaném stavu, aby byla zajištěna bezpečná funkce.

► Tento odsávač par nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

► Dotyk přípojů pod napětím stejně jako změna elektrické a mechanické konstrukce Vás ohrožují a mohou vést k poruchám funkce odsávače par.

Plášť přístroje otevírejte jen podle popisu v rámci montáže a čištění. Nikdy neotvírejte další části pláště.

► Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být odsávač par odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- je úplně vyšroubovaná šroubovací pojistka elektrické instalace nebo
- je vytažená elektrická zástrčka (je-li k dispozici) ze zásuvky. Při vytahování zástrčky netahejte za připojovací síťový kabel, nýbrž za zástrčku.

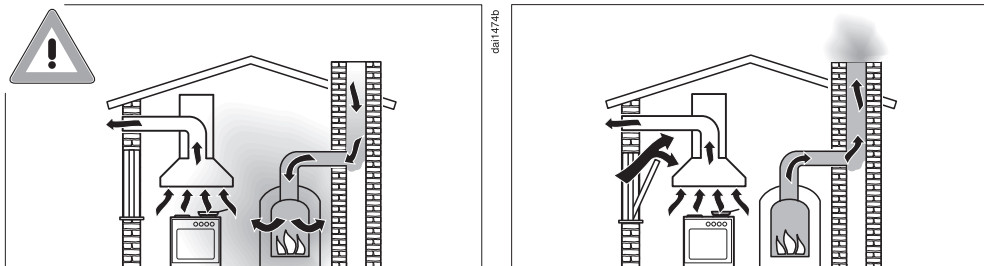
► Opravy odsávače par smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.

► Poškozený připojovací kabel smí vyměnit jen kvalifikovaný odborník.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Žárovky osvětlení jsou pevně zabudované. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele.

Současný provoz s topeništěm závislým na vzduchu z místnosti



⚠ Nebezpečí otravy spaliny.

Při současném používání odsavače par a topeniště závislého na vzduchu ze stejné místnosti nebo sdruženého větrání buďte mimořádně opatrní.

Topeniště závislá na vzduchu z místnosti nasávají vzduch potřebný k hoření z prostoru instalace a svoje zplodiny odvádí ven prostřednictvím zařízení na odtah zplodin (např. komínem). Mohou to být např. topná zařízení na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, zařízení na ohřev teplé vody, plynové varné desky nebo plynové pečicí trouby.

Odsavač par odvádí vzduch z kuchyně a sousedních místností. Platí to pro tyto provozní způsoby:

- odtahový provoz,
- cirkulační provoz s boxem pro cirkulační provoz umístěným mimo místnost.

Bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Topeniště není zásobováno dostatečným množstvím vzduchu. Spalování je tak negativně ovlivněno.

Jedovaté zplodiny mohou být nasávány z komínu nebo odtahové šachty do obytných místností.

Může být ohrožen život.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Bezpečný provoz je možný, když bude při současném provozu odsavače par a topeniště závislého na vzduchu z místnosti nebo sdruženého větrání dosaženo podtlaku nejvýše 4 Pa (0,04 mbar), kdy je zaručeno, že nedojde k nasávání zplodin z topeniště zpět do místnosti.

Lze toho dosáhnout tím, že neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích nebo oknech, bude moci do místnosti proudit vzduch potřebný pro spalování. Přitom je nutné dbát na dostatečný průřez pří-
vodního otvoru vzduchu. Samostatná větrací mřížka ve zdi zpravidla nezaručuje dostatečný přívod vzduchu.

Při posouzení je třeba brát v potaz vzájemné propojení větrání celého obydlí. Ohledně toho se poraďte s příslušným kominickým mistrem.

Je-li odsavač par provozován v režimu s cirkulací vzduchu, kdy je vzduch veden zpět do prostoru instalace, je současný provoz topeniště závislého na vzduchu z místnosti nezávadný.

Provozní zásady

► Otevřený oheň představuje nebezpečí požáru.

Nikdy nepracujte s otevřeným ohněm pod odsavačem par. Tak je například zakázáno flambování a grilování na otevřeném ohni. Zapnutý odsavač par nasává plameny do filtru. Může se vznítit usazený tuk.

► Působení velkého tepla při vaření na plynové varné zóně může poškodit odsavač par.

- Plynovou varnou zónu nikdy nenechte hořet, aniž by na ní bylo varné nádobí. I při sundání varného nádobí na krátkou chvíli plynovou varnou zónu vypněte.
- Volte varné nádobí odpovídající velikosti varné zóny.
- Nastavte plamen tak, aby v žádném případě nepřesahoval varné nádobí.
- Zabraňte nadměrnému zahřátí varného nádobí (např. při vaření na pánvi wok).

► Kondenzační voda může vést k poškození odsavače par korozí.

Když používáte varnou zónu, vždy zapněte odsavač par, aby se nemohl hromadit kondenzát.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Přehřáté oleje a tuky se mohou samy vznítit a tím vyvolat požár odsavače par.

Když pracujete s oleji a tuky, dohlížejte na hrnce, pánve a fritézy. Také na grilování na elektrických grilech proto musíte stále dohlížet.

► Usazený tuk a nečistoty narušují funkci odsavače par.

Odsávač par nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů, abyste zajistili čištění výparů z vaření.

► Pokud nebude čištění provedeno dle pokynů v tomto návodu k obsluze, hrozí nebezpečí požáru.

► Pamatujte na to, že se odsávač par při vaření může silně zahřát teplem stoupajícím nahoru.

Pláště a tukových filtrů se dotýkejte až po vychladnutí odsavače par.

Odborná instalace

► Povšimněte si u svého přístroje na vaření údajů výrobce, zda je povolen jeho provoz v kombinaci s odsavačem par.

► Odsávač par se nesmí montovat nad topeniště na tuhá paliva.

► Jestliže je vzdálenost mezi vařičem a odsavačem par příliš malá, může se odsavač par poškodit.

Pokud výrobce vařiče nespecifikuje větší bezpečnostní vzdálenosti, je mezi vařičem a spodní hranou odsavače par nutno respektovat vzdálenosti uvedené v kapitole „Instalace“.

Pokud jsou pod odsavačem par provozovány různé vařiče, pro něž platí rozdílné bezpečnostní vzdálenosti, je nutno respektovat největší uvedenou bezpečnostní vzdálenost.

► Pro upevnění odsavače par je nutno dbát údajů v kapitole „Instalace“.

► Součásti mohou mít ostré hrany a vést ke zranění.

Při montáži noste rukavice poskytující ochranu proti pořezání.

► Instalované odtahové potrubí musí být tvořeno pouze trubkami nebo hadicemi z nehořlavých materiálů. Jsou k dostání ve specializovaných prodejnách nebo u servisní služby.

► Odtah nesmí být veden ani do používaného kouřového nebo odtahového komínu, ani do šachty, která slouží k ventilaci instalačních místností s topeništi.

► Má-li být odtah zaveden do nepoužívaného kouřového nebo odtahového komínu, respektujte úřední předpisy.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Čištění a ošetřování

► Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění odsávače par nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

Příslušenství a náhradní díly

► Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka nebo ručení poskytované společností Miele.

► Pouze u originálních náhradních dílů Miele garantuje, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly.

► Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho odsávače par.

Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy.

Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení.

Přepravní obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost.

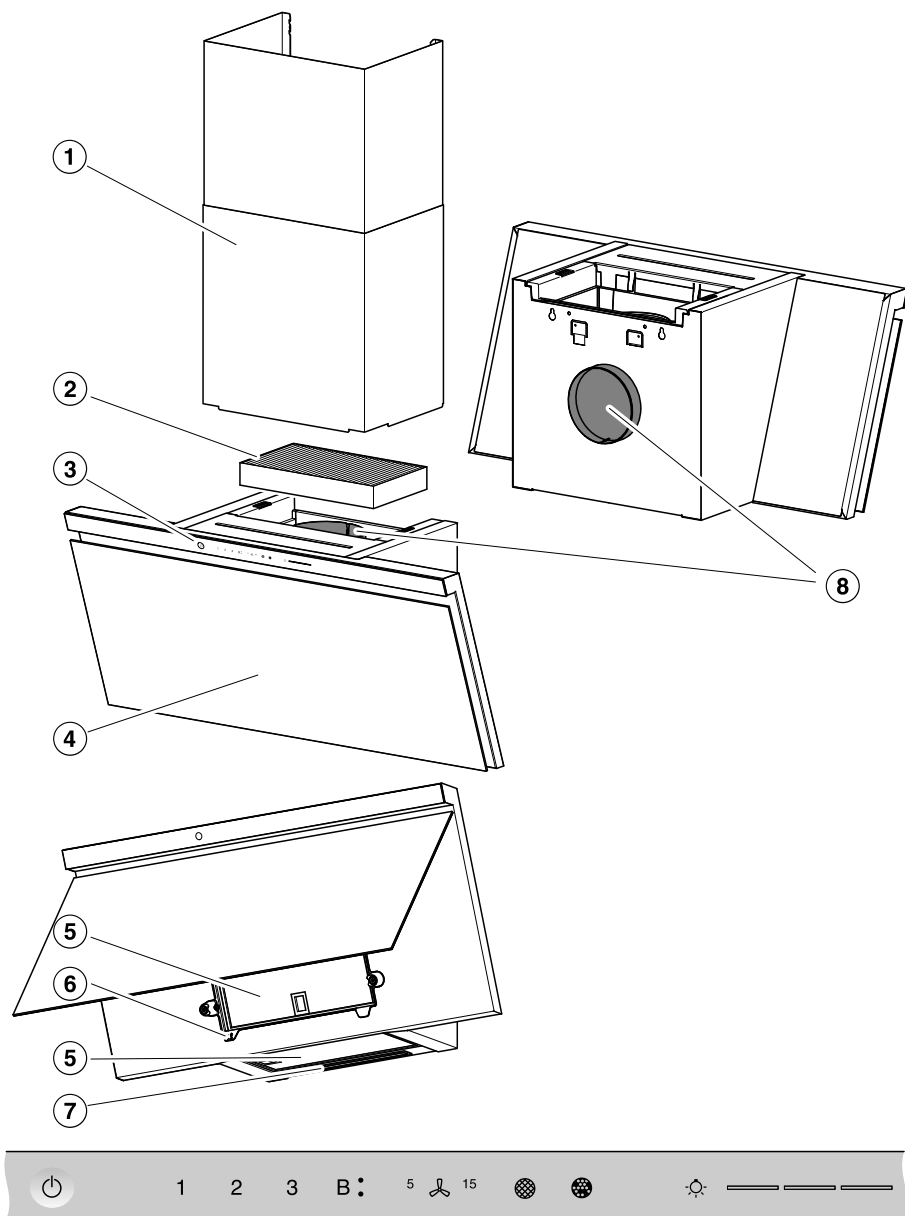
V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zanechte je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Seznámení

Popis odsavače par



da5402

- ① komín
Příslušenství k dokoupení
Jen při odtahovém provozu
- ② pachový filtr
Jednorázově použitelný nebo regenerovatelný pachový filtr
Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz
- ③ ovládací prvky
- ④ vedení výparů
- ⑤ tukový filtr
- ⑥ záchytná vana
- ⑦ osvětlení varné desky
- ⑧ přípojka odtahu
Odtah lze vyvést alternativně nahoru nebo dozadu.
Při cirkulačním provozu lze odpadní vzduch vyvádět jen nahoru.
- ⑨ senzorové tlačítko pro zapnutí a vypnutí odsavače par
- ⑩ senzorová tlačítka pro zapnutí a vypnutí ventilátoru a pro nastavení jeho výkonu
- ⑪ senzorové tlačítko pro funkci doběhu
- ⑫ senzorové tlačítko pro počítadlo provozních hodin tukových filtrů
- ⑬ senzorové tlačítko pro počítadlo provozních hodin pachového filtru
- ⑭ Zapnutí/vypnutí/ztlumení osvětlení varných zón
- ⑮ senzorová tlačítka pro zvolení a zobrazení stupňů výkonu

Příslušenství

Tukový filtr

Opakovaně použitelné kovové tukové filtry v přístroji zachycují pevné částice kuchyňských výparů (tuky, prach apod.) a brání tak znečištění odsavače par.



Nebezpečí požáru

Tukem nasycené tukové filtry jsou hořlavé.

Čistěte tukové filtry v pravidelných intervalech.

Silně znečištěné tukové filtry snižují sací výkon a vedou k většímu znečištění odsavače par a kuchyně.

Pachový filtr

Při provozu s cirkulací vzduchu se musí navíc k tukovým filtrům používat pachový filtr. Váže pachové látky vznikající při vaření.

Pachový filtr je k dostání jako příslušenství k dokoupení. K dispozici jsou pachové filtry, které musí být po uplynutí doby provozu vyměněny, a pachové filtry, které jsou regenerovatelné.

Záchytná vana

Záchytná vana pod tukovým filtrem zachycuje stékající kondenzační vodu. Vyčistěte záchytnou vanu při každém čištění tukového filtru. Pro čištění se dá vyjmout.

Seznámení

Osvětlení varných zón

Osvětlení varných zón můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru a můžete tlumit jeho jas.

Pokud používáte Miele@home, můžete přes aplikaci Miele přizpůsobit teplotu světla osvětlení své kuchyně (Miele DynamicWhite).

Funkce

Odtahový provoz



Nasátý vzduch se čistí tukovými filtry a je odváděn z budovy.

Cirkulační provoz

(s pachovým filtrem jako příslušenstvím k dokoupení, viz „Technické údaje“)



Nasávaný vzduch je čištěn tukovými filtry a navíc pachovým filtrem. Potom je vzduch přiváděn zpět do kuchyně.

Větrání kuchyně

Při provozu odsavače par se postarejte o dobré větrání kuchyně.

V odtahovém provozu se dovnitř proudícím vzduchem zlepší účinnost odsavače par.

V cirkulačním provozu zůstává vlhkost vznikající při vaření v kuchyni. Větrání pomáhá odvést vlhkost.

Stupně výkonu ventilátoru

Pro mírnou až silnou tvorbu výparů, zápachů nebo tepla máte k dispozici stupně výkonu **1** až **3**.

S narůstající tvorbou výparů, zápachů nebo tepla zvýšte stupeň výkonu.

Pro dočasnou velmi silnou tvorbu výparů, zápachů nebo tepla, např. při osmažení, jsou Vám k dispozici dva intenzivní stupně **B.** a **B.**. Intenzivní stupně se po několika minutách automaticky přepnou dolů.

Funkce doběhu

Funkce doběhu se postará o automatické vypnutí odsavače par po předvolené době.

Vzduch v kuchyni se po vaření vyčistí od zbývajících výparů a zápachů. Vyhnete se zbytkům v odsavači par a z nich vznikajících zápachů.

da0094a

da0094b

Počítadla provozních hodin

Odsavač par zaznamenává čas, po který je v provozu.

Když svítí symbol tukového filtru , musíte vyčistit tukové filtry.

Když svítí symbol pachového filtru , musíte pachový filtr vyměnit nebo regenerovat, pokud je pro to vhodný.

Intervaly počítadel provozních hodin můžete přizpůsobit svým kuchařským zvyklostem.

Pokud odsavač par provozujete v od-tahovém režimu, deaktivujte počítadlo provozních hodin pachového filtru.

Miele@home

Odsavač par můžete zapojit do své domácí WiFi sítě a pomocí aplikace Miele ovládat svým mobilním koncovým zařízením.

Pokud je i Vaše varná deska Miele zapo- jená do domácí WiFi sítě, je automaticky aktivovaná funkce Con@ctivity.

Učící se funkce Con@ctivity

Pomocí funkce Con@ctivity je odsavač par ovládán automaticky v závislosti na varné desce. Předpokladem je, že odsavač par i varná deska Miele jsou zapo- jeny do domácí WiFi sítě nebo disponují přímým WiFi připojením.

Odsavač par můžete také během auto- matického provozu kdykoli ovládat ruč- ně.

Pokud například volíte pravidelně vyšší stupeň výkonu, automatický provoz se přizpůsobí Vašemu chování (Miele Con@ctivity Plus).

Řízení výkonu

Odsavač par je vybavený řízením výko- nu. Řízení výkonu slouží k úspoře ener- gie. Zajišťuje, aby se ventilátor automa- ticky přepínal dolů a vypínalo se osvět- lení.

- Jestliže je zvolený intenzivní stupeň ventilátoru, po 5 minutách se automa- ticky přepne dolů na stupeň 3.
- Ze stupňů výkonu 3, 2 nebo 1 se po 2 hodinách provede přepnutí dolů o jeden stupeň a pak dojde v 30minu- tových krocích k vypnutí.
- Zapnuté osvětlení varných míst se po 12 hodinách automaticky vypne.

Uvedení do provozu

Volba odtahového nebo cirkulačního provozu

Odsavač par je vhodný pro odtahový i cirkulační provoz. Výkon ventilátoru se přizpůsobí zvolenému provoznímu způsobu. Z výroby je nastavený cirkulační provoz. Pro odtahový provoz musíte odsavač par přestavit.

Přestavení na odtahový provoz se provádí deaktivací počítadla provozních hodin pachového(ých) filtru(ů).

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh , dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte symbol pachového filtru .

Bliká symbol pachového filtru  a některý údaj ukazatele stupňů ventilátoru.

- Stiskněte tlačítko **B**.

- Potvrďte postup tlačítkem pachový filtr .

Zhasnou všechny kontrolky.

Odtahový provoz je nastavený.

Jestliže potvrzení neprovedete do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

Aktivace funkce Miele@home

Předpoklad:

- WiFi síť
- aplikace Miele
- uživatelský účet u Miele. Uživatel-
ský účet můžete vytvořit přes
aplikaci Miele.

Zajistěte, aby v místě instalace Vašeho odsavače par byl dostatečně silný signál Vaší WiFi sítě.

Disponibilita Miele@home

Použití aplikace Miele závisí na dostupnosti Miele@home Services ve Vaší zemi.

Service Miele@home není k dispozici v každé zemi.

Informace k dostupnosti obdržíte na internetové stránce www.miele.com.

Provedení funkcí Scan & Connect

- Naskenujte QR kód.

Pokud jste nainstalovali aplikaci Miele a máte uživatelský účet, budete navedeni přímo na síťové spojení.

Pokud jste aplikaci Miele ještě nenainstalovali, budete navedeni do Apple App Store® nebo do Google Play Store™.

- Nainstalujte aplikaci Miele a vytvořte uživatelský účet.
- Znovu naskenujte QR kód.

Aplikace Miele Vás provede vytvářením.



da549b6 DAH4XXX-qr-v02

Odhlášení WiFi a dálkového ovladače

Pro navázání nového WiFi spojení nebo spojení s dálkovým ovladačem musíte nejprve zrušit stávající spojení.

S odhlášením se vždy současně odhlásí WiFi a připojený dálkový ovladač.

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh , dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte tlačítko **1**.

Při existujícím WiFi připojení trvale svítí **2** a **3**.

Když je přihlášený dálkový ovladač, svítí navíc **B**.

- Stiskněte tlačítko **1**.

2 trvale svítí a **3** bliká.

Po několika sekundách **2**, **3** a **B** blikají. Spojení je zrušené.

- Opusťte režim odpojování na odsavači par stisknutím tlačítka doběh .

Všechna spojení jsou zrušená. Můžete navázat nové spojení.

Uvedení do provozu

Aktivace funkce Con@ctivity

Aktivace Con@ctivity 3.0 přes domácí WiFi síť

Předpoklad:

- domácí WiFi síť
- varná deska Miele podporující WiFi

- Zapojte odsavač par a svoji varnou desku do domácí WiFi sítě (viz odstavec „Vytvoření Miele@home“).

Funkce Con@ctivity se aktivuje automaticky.

Aktivace Con@ctivity 3.0 přes přímé WiFi připojení

Alternativně k zapojení do domácí sítě můžete navázat přímé spojení mezi varnou deskou a odsavačem par.

Předpoklad:

- varná deska Miele podporující WiFi

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh ⁵/₁₅, dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte tlačítko **3**.

2 trvale svítí, **3** bliká.

Odsavač par je během následujících 10 minut připravený na připojení.

- Spustíte WiFi připojování na varné desce. Informace k tomu najdete v návodu k obsluze varné desky.

Po úspěšném připojení **2** a **3** trvale svítí.

- Potvrďte postup tlačítkem doběh ⁵/₁₅.

Pokud připojení není možné, **2** a **3** blikají nebo je postup po 10 minutách stornován.

- Zrušte připojení na odsavači par (viz odstavec „Odhlášení WiFi“) a na varné desce.

- Opakujte postup.

Pokud existuje přímé spojení přes WiFi, varná deska a odsavač par nemohou být zapojeny do domácí sítě. Není pak již například možné ovládání přes aplikaci Miele. Pokud později budete požadovat zapojení do domácí sítě, budete muset nejprve zrušit přímé WiFi spojení mezi varnou deskou a odsavačem par (viz odstavec „Odhlášení WiFi“).

Přihlášení dálkového ovladače

Miele DARC 7 je příslušenství k dokončení

- Stiskněte na odsavači par tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh ⁵/¹⁵, dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte tlačítko **B**.

2 trvale svítí, **3** bliká.

- Spustíte přihlašování na dálkovém ovladači. Informace k tomu najdete v návodu k obsluze dálkového ovladače.

Po úspěšném přihlášení **2** a **3** trvale svítí.

- Potvrďte postup tlačítkem doběh ⁵/¹⁵.

Odhlášení dálkového ovladače

- Pro odhlašování respektujte kapitolu „Uvedení do provozu“, odstavec „Odhlášení WiFi a dálkového ovladače“.

Ovládání (automatické)

Vaření na elektrické varné desce s funkcí Con@ctivity

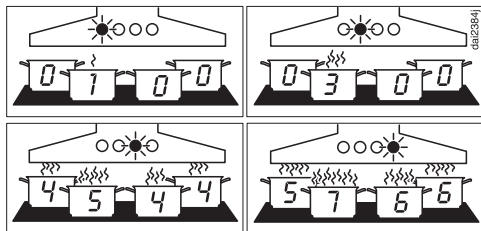
- Zapněte varnou zónu na libovolný stupeň.

Zapne se osvětlení varných zón.

Po několika sekundách se zapne ventilátor, napřed krátce na stupni **2**, pak na stupni **1**.

Během vaření odsavač par automaticky volí potřebný stupeň ventilátoru. Stupeň výkonu ventilátoru se řídí počtem zapnutých varných zón a zvolenými stupni vaření.

Odsavač par reaguje se zpožděním. Tím se bere ohled na to, aby změna stupně výkonu na varné desce nevedla bezprostředně k menšímu nebo většímu množství výparů.



Příklady stupňů výkonu **1 až B**

- Po vaření vypněte všechny varné zóny.

Ventilátor odsavače par se v průběhu následujících minut postupně přepíná dolů a nakonec se vypne.

Tím se vzduch v kuchyni vyčistí od zbývajících výparů a zápachů.

Po dalších 30 sekundách se vypne osvětlení varných zón.

Smažení s funkcí Con@ctivity

- Například pro zahřátí varného nádobí před osmažením zapnete varné místo na nejvyšší stupeň. Asi po 10 sekundách až 4 minutách je přepnete na nižší stupeň (60 sekund až 5 minut u varné desky Highlight).

Odsavač par rozpozná smažení.

Odsavač par se zapne a po přepnutí varné desky dolů se přepne na stupeň ventilátoru 3, na kterém setrvá po dobu asi 5 minut.

Potom je stupeň ventilátoru určován opět funkcí Con@ctivity.

Můžete také předčasně ručně zvolit jiný stupeň ventilátoru.

Vaření na plynové varné desce s funkcí Con@ctivity

- Zapněte varnou zónu na libovolný stupeň.

Zapne se osvětlení varných zón.

Po několika sekundách se zapne ventilátor na stupni **2**.

Nezávisle na zvoleném stupni vaření zůstane ventilátor na stupni **2**.

- Po vaření vypněte všechny varné zóny.

Aktivuje se funkce doběhu. Svítí **5** tlačítka doběh ⁵ 15.

Po 5 minutách se vypne ventilátor a osvětlení varné desky.

Tím se vzduch v kuchyni vyčistí od zbývajících výparů a zápachů.

Dočasné opuštění automatického provozu

Automatický provoz můžete dočasně opustit:

- zvolte ručně jiný stupeň ventilátoru, nebo
- vypněte ručně odsavač par, nebo
- aktivujte funkci doběhu ^{5/15}, nebo
- proveďte obsluhu osvětlení varných zón (jen v kombinaci s plynovou varnou deskou).

Návrat do automatického provozu

V kombinaci s elektrickou varnou deskou:

- odsavač par není po ruční volbě stupně ventilátoru asi 5 minut obsluhován, nebo
- ručně zvolený stupeň ventilátoru opět odpovídá automatickému, nebo
- ventilátor odsavače par a varná deska byly nejméně 30 sekund vypnuté. Při příštím zapnutí varné desky se znovu spustí automatický provoz.

V kombinaci s plynovou varnou deskou:

- Ventilátor odsavače par a varná deska byly nejméně 30 sekund vypnuté. Při příštím zapnutí varné desky se znovu spustí automatický provoz.

Opuštění automatického provozu pro celý postup vaření

- Zapněte ventilátor **před** varnou deskou.

Con@ctivity je deaktivovaná až do vypnutí odsavače par.

Jestliže odsavač par a varná deska byly po vaření nejméně 30 sekund vypnuté, při příštím zapnutí varné desky se opět spustí automatický provoz.

Ovládání (ruční)

Vaření bez funkce Con@ctivity (manuální provoz)

Jestliže jsou splněny následující předpoklady, je třeba ovládat odsavač par manuálně:

- Není aktivovaná funkce Con@ctivity.
- Dočasně jste deaktivovali funkci Con@ctivity (viz kapitola „Obsluha (automatický provoz)“, odstavec „Dočasné opuštění automatického režimu“).

Zapnutí ventilátoru

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Zapněte ventilátor stisknutím jednoho z tlačítek **1** až **B**.

Volba stupně výkonu

- Tlačítka **1** až **B** zvolte požadovaný stupeň výkonu.
- Když stisknete tlačítko **B**, je aktivovaný první intenzivní stupeň.

Svítí symbol **B.**

- Když stisknete tlačítko **B** znovu, je aktivovaný druhý intenzivní stupeň.

Svítí symbol **B.**

Přepnutí intenzivních stupňů dolů

Druhý intenzivní stupeň se po 2 minutách přepne dolů na první intenzivní stupeň.

První intenzivní stupeň se po 5 minutách automaticky přepne dolů na stupeň **3**.

Volba doby doběhu

- Po vaření stiskněte při zapnutém ventilátoru tlačítko doběh ⁵¹⁵:
 - jedenkrát: ventilátor se vypne po 5 minutách (svítí **5** ).
 - dvakrát: ventilátor se vypne po 15 minutách (svítí  **15**).
 - Když tlačítko doběh ⁵¹⁵ stisknete znovu, zůstane ventilátor zapnutý (⁵¹⁵ zhasne).

Vypnutí ventilátoru

- Stiskněte tlačítko aktivního stupně výkonu.

Ventilátor se vypne.

Zapnutí osvětlení varných zón

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Siskněte krátce tlačítko osvětlení .

Osvětlení se zapne s maximálním jasnem.

Svítí všechny 3 čárky vedle tlačítka osvětlení .

Ztlumení jasu osvětlení varných zón

- Při zapnutém světle podržte stisknuté tlačítko osvětlení .

Jas světla se bude snižovat, dokud tlačítko neuvolníte.

- Podržte znovu stisknuté tlačítko osvětlení .

Jas světla se bude opět zvyšovat, dokud tlačítko neuvolníte.

- Alternativně můžete 3 stupně jasu volit stisknutím čárek vedle tlačítka osvětlení .

Vypnutí osvětlení varných zón

- Stiskněte tlačítko osvětlení .

Vypne se osvětlení varných zón.

Úprava nastavení

Intervaly počítadla provozních hodin tukových filtrů

Z výroby je nastavený interval čištění 30 hodin.

- Kratší interval 20 hodin je účelný, jestliže hodně smažíte a fritujete.
- Když vaříte jen příležitostně, je rovněž účelný kratší interval. Zabrání se tím ztvrdnutí nahromaděného tuku a ztíženému čištění.
- Delší interval 40 nebo 50 hodin zvolte, když pravidelně vaříte s velmi malým množstvím tuku.

Změna intervalů počítadla provozních hodin tukových filtrů

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh , dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte symbol tukového filtru .

Bliká symbol tukového filtru  a některý údaj ukazatele stupňů ventilátoru.

Údaje **1** až **B** indikují nastavený čas:

Údaj **1** 20 hodin

Údaj **2** 30 hodin

Údaj **3** 40 hodin

Údaj **B** 50 hodin

- Tisknutím číslic zvolte požadovaný čas.
- Potvrďte postup tlačítkem tukový filtr . Jestliže potvrzení neprovedete do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

Intervaly počítadla provozních hodin pachového filtru

Z výroby je nastavený interval 180 hodin.

- Pokud často vaříte intenzivně vonící pokrmy, doporučujeme zkrátit interval na 120 hodin.
- Pokud jen málo vaříte intenzivně vonící pokrmy, můžete interval prodloužit na 240 hodin.

Změna/deaktivace intervalů počítadla provozních hodin pachového filtru

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh , dokud se nerozsvítí symboly tukového filtru  a pachového filtru .

- Stiskněte symbol pachového filtru .

Bliká symbol pachového filtru  a některý údaj ukazatele stupňů ventilátoru.

Údaje **1** až **B** indikují nastavený interval:

Údaj **1** 120 hodin

Údaj **2** 180 hodin

Údaj **3** 240 hodin

Údaj **B** deaktivováno

- Tisknutím číslic zvolte požadovaný interval.
- Potvrďte postup tlačítkem pachový filtr . Jestliže potvrzení neprovedete do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

Deaktivace/aktivace řízení výkonu

Uvědomte si, že deaktivace může vést ke zvýšené spotřebě energie.

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh ⁵1¹⁵.

Po několika sekundách se rozsvítí symbol tukového filtru  a symbol pachového filtru , po dalších 7 sekundách se rozsvítí **1**.

- Potom postupně stiskněte

- tlačítko osvětlení ,
- tlačítko **1** a znovu
- tlačítko osvětlení .

Když je aktivovaný systém řízení výkonu, trvale svítí **1** a **B**.

Když je deaktivovaný, **1** a **B** blikají.

- Pro deaktivaci řízení výkonu stiskněte tlačítko **1**.

1 a **B** blikají.

- Pro aktivaci stiskněte tlačítko **B**.

1 a **B** trvale svítí.

- Potvrďte postup tlačítkem doběh ⁵1¹⁵.

Všechny indikátory zhasnou.

Když postup nepotvrdíte do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

Bezpečnostní vypínání

Když je řízení výkonu deaktivované, ventilátor a osvětlení varných zón se po 12 hodinách automaticky vypnou.

- Pro opětovné zapnutí stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Deaktivace/aktivace signálního tónu senzorových tlačítek

Když senzorovými tlačítky zvolíte některou funkci, pro potvrzení zazní krátký signální tón.

Signální tón lze deaktivovat.

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. .

Všechny symboly svítí sníženým jasnem.

- Podržte stisknuté tlačítko doběh ⁵1¹⁵.

Po několika sekundách se rozsvítí symbol tukového filtru  a symbol pachového filtru , po dalších 7 sekundách se rozsvítí **1**.

- Stiskněte pak třikrát tlačítko **1**.

Když je aktivovaný signální tón, trvale svítí **2** a **3**.

Když je deaktivovaný, **2** a **3** blikají.

- Pro deaktivaci signálního tónu stiskněte tlačítko **1**.

2 a **3** blikají.

- Pro aktivaci stiskněte tlačítko **B**.

2 a **3** trvale svítí.

- Potvrďte postup tlačítkem doběh ⁵1¹⁵.

Všechny indikátory zhasnou.

Když postup nepotvrdíte do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

Tipy pro úsporu energie

Tento odsávač par pracuje velmi účinně a energeticky úsporně. Následující opatření Vás podporují při úsporném používání:

- Při vaření se postarejte o dobré odvětrání kuchyně. Jestliže při odtahovém provozu neproudí dostatek vzduchu, odsávač par nepracuje účinně a dochází ke zvýšení provozních hluků.
- Vařte s co nejmenším stupněm vaření. Málo výparů z vaření znamená nízký stupeň výkonu na odsávači par a tím menší spotřebu energie.
- V pravidelných intervalech čistěte nebo vyměňujte filtry. Silně znečištěné filtry snižují výkon, zvyšují nebezpečí požáru a představují hygienické riziko.
- Využívejte funkci Con@ctivity. Odsávač par se bude zapínat a vypínat automaticky. Odsávač par zvolí optimální stupeň výkonu pro aktuální stav vaření a zajistí tak nízkou spotřebu energie.
- Pokud odsávač par obsluhujete manuálně, dbejte následujícího:
 - Vyzkoušejte na odsávači par zvolený stupeň výkonu. Většinou stačí nízký stupeň výkonu. Intenzivní stupeň využívejte jen tehdy, když je to nutné.
 - Při velkém množství výparů z vaření přepněte včas na vysoký provozní stupeň. To je účinnější než se dlouhým provozem odsávače par pokoušet zachytit výpary z vaření, které jsou již po celé kuchyni.
 - Dbejte na to, abyste odsávač par po vaření opět vypnuli. Má-li se vzduch v kuchyni po vaření vyčistit od výparů a zápachů, které v něm ještě zůstaly, využijte funkci doběhu. Po zvolené době doběhu se ventilátor automaticky vypne.

⚠ Před každou údržbou a ošetřováním odpojte odsavač par od elektrické sítě (viz kapitola „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“).

Čištění pláště

- Vyčistěte všechny povrchy a ovládací prvky houbovou utěrkou, prostředkem na ruční mytí a teplou vodou.
- Vyjměte tukové filtry a vyčistěte usazený tuk z přístupných částí pláště. Tím předejdete nebezpečí požáru.
- Povrchy pak osušte měkkou utěrkou.
- Skleněné plochy kromě toho můžete čistit běžným čisticím prostředkem na sklo.

Informace k čištění pláště

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit povrchy.

Nepoužívejte žádný z těchto čisticích prostředků:

- čisticí prostředky obsahující sodu, kyseliny, chloridy nebo rozpouštědla
- drhací čisticí prostředky jako například prášek na drhnutí, tekutý písek, odírací houbičky nebo upotřebené houbičky, které ještě obsahují zbytky prostředků na drhnutí

Čištění barevných částí pláště způsobí jemné škrábance na povrchu, které podle osvětlení místnosti mohou být vidět.

Tukové filtry

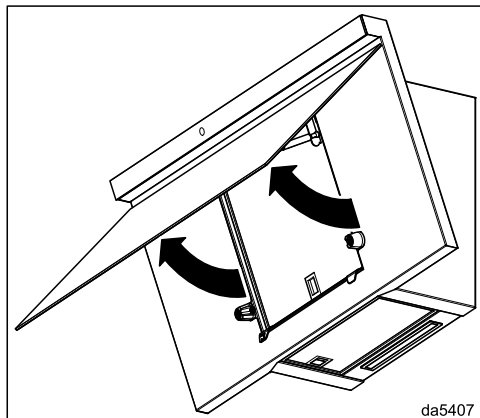
Interval čištění tukových filtrů

Po přednastavené době provozu Vám rozsvícení symbolu tukového filtru  připomene čištění tukových filtrů.

Čistěte tukové filtry nejméně jednou za 3–4 týdny, i když ještě nebude svítit symbol tukového filtru . Nahromaděný tuk po delší době ztvdne a znesnadní čištění.

Otevření vedení výparů

Vedení výparů je aretované pomocí magnetů.

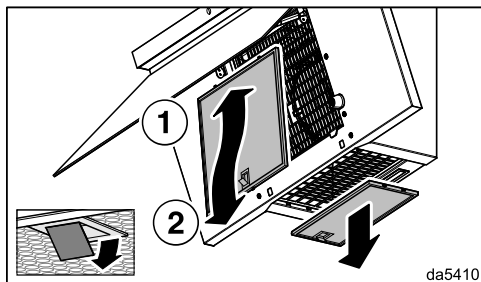


- Vytáhněte vedení výparů dole z aretace a vyklopte je nahoru.

Čištění a ošetřování

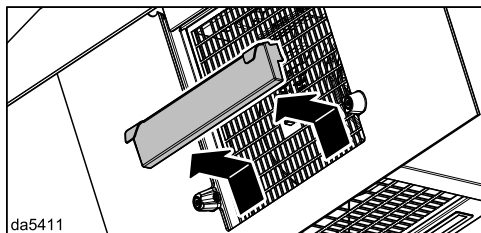
Vyjmutí tukového filtru

⚠ Když filtr vypadne, může se poškodit a může poškodit varnou zónu. Při manipulaci držte filtr bezpečně v ruce.



- Uvolněte západku předního tukového filtru, posuňte ho trochu nahoru a vyjměte směrem dopředu.
- Uvolněte západku spodního tukového filtru a vyjměte ho směrem dolů.

Čištění záchytné vany



- Vytáhněte záchytnou vanu opatrně nahoru a vylijte nahromaděnou vodu.
- Vyčistěte záchytnou vanu vlhkou utěrkou a znovu ji nasadte.

Ruční čištění tukového filtru

- Tukové filtry čistíte kartáčem na nádobí v teplé vodě, do které přidáte jemný prostředek na ruční mytí. Prostředek na ruční mytí nepoužívejte koncentrovaný.
- Po čištění položte tukové filtry na savou podložku, aby uschly.

Informace k ručnímu čištění

Nevhodné čisticí prostředky mohou vést při pravidelném používání k poškození filtračních ploch.

Nepoužívejte žádný z těchto čisticích prostředků:

- čisticí prostředky rozpouštějící vodní kámen
- prášek na drhnutí nebo tekutý písek
- agresivní univerzální čisticí prostředky a spreje na rozpouštění tuků
- sprej na pečicí trouby

Čištění tukových filtrů v myčce nádobí

- Postavte tukové filtry pokud možno svisle do spodního koše. Dbejte na to, aby se mohlo volně pohybovat ostříkovací rameno.
- Používejte běžný čisticí prostředek pro domácnosti.
- Zvolte program s teplotou maximálně 65 °C.

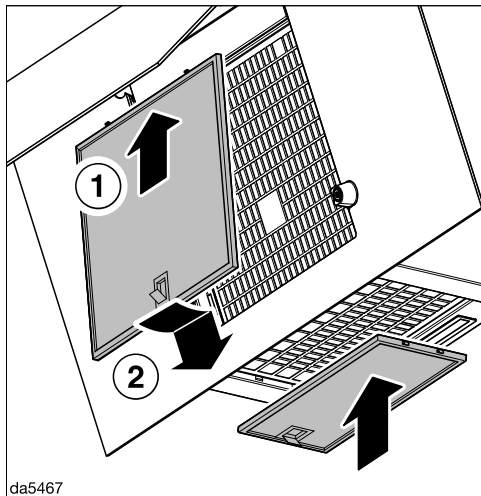
Informace k čištění v myčce nádobí

Tukové filtry se vysokou teplotou mohou např. zdeformovat a jsou pak nepoužitelné. Zvolte program, který nepřekračuje doporučenou teplotu.

Dbejte také pokynů v návodu k obsluze myčky nádobí.

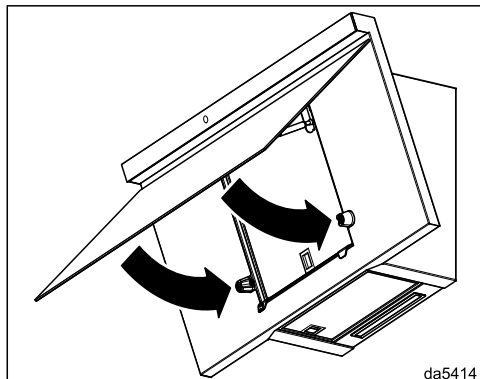
V závislosti na čistícím prostředku může dojít k trvalému zabarvení vnitřních filtračních ploch. Nemá to vliv na funkci tukových filtrů.

Nasazení tukových filtrů



- Nasadte tukové filtry.

Zavření vedení výparů



- Sklopte vedení výparů dolů. Aretuje se pomocí magnetů.

Vynulování počítadla provozních hodin tukových filtrů

Po čištění musíte vynulovat počítadlo provozních hodin.

- Při zapnutém ventilátoru tiskněte asi 3 sekundy tlačítko tukového filtru (☼), dokud nebude blikat již jen údaj 1.

Zhasne symbol tukového filtru (☼).

Výměna tukových filtrů

Pravidelným používáním a čištěním se mohou opotřebovat filtrační plochy, mohou například zkřehnout.

Když zjistíte poškození, tukové filtry vyměňte.

Tukové filtry si můžete zakoupit přes servisní službu Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) nebo u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

Čištění a ošetřování

Pachové filtry

Interval výměny pachového filtru

Pachový filtr vyměňte vždy, když už dostatečně neváže pachové látky.

Po době provozu 180 hodin Vám rozsvícení symbolu pachového filtru  připomene výměnu pachového filtru.

Doporučujeme vyměnit pachový filtr nejpozději po 6 měsících.

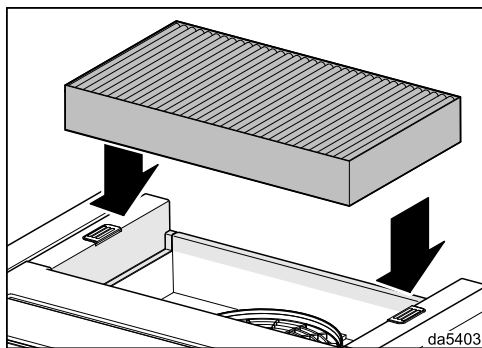
Interval regenerace pachového filtru

Pokud používáte regenerovatelný pachový filtr (Miele DKF ...-R), odpovídá interval intervalu výměny (viz odstavec „Interval výměny pachového filtru“).

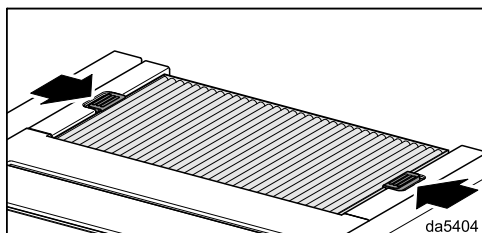
Ohledně regenerace dbejte návodu k obsluze pachového filtru.

Nasazení/výměna pachového filtru

- Vyměňte pachový filtr z obalu.



- Nasadte pachový filtr do držáku na horní straně odsavače par.



- Zavřete zajišťovací prvky.

Vynulování počítadla provozních hodin pachového filtru

Po výměně nebo regeneraci musíte vynulovat počítadlo provozních hodin.

- K tomu účelu tiskněte při zapnutém ventilátoru asi 3 sekundy tlačítko pachového filtru , dokud nebude blikat již jen 1.

Zhasne symbol pachového filtru .

Likvidace pachového filtru

- Upotřebený pachový filtr zlikvidujte s domovním odpadem.

Před instalací

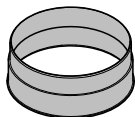
⚠ Před instalací věnujte pozornost všem informacím v této kapitole a kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

Odstranění ochranné fólie

Pro ochranu před poškozením při přepravě jsou součásti opláštěny opatřenou ochrannou fólií.

- Před montáží součástí opláštění odstraňte prosím ochrannou fólii. Dá se stáhnout bez dalších pomůcek.

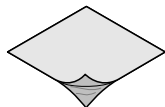
Instalační materiál



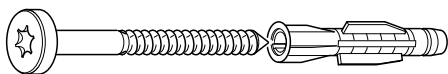
1 připojka odtahu
pro odtahové potrubí Ø 150 mm



1 zpětná klapka
pro montáž ve vyfukovacím hrdle jednotky motoru. Podle provedení přístroje může být zpětná klapka již namontovaná.



Krycí fólie
pro utěsnění pláště



5x60mm-DIN9135

**4 šrouby 5 x 60 mm a
4 hmoždinky 8 x 50 mm**
pro upevnění na stěně.

⚠ Šrouby a hmoždinky jsou vhodné pro masivní zdivo.
Pro jiné konstrukce zdí používejte odpovídající upevňovací materiál.
Dbejte na dostatečnou nosnost zdi.



08032340

1 šroub 4 x 14 mm
pro upevnění zpětné klapky



00040035

1 krytka



08161800

2 nálepky



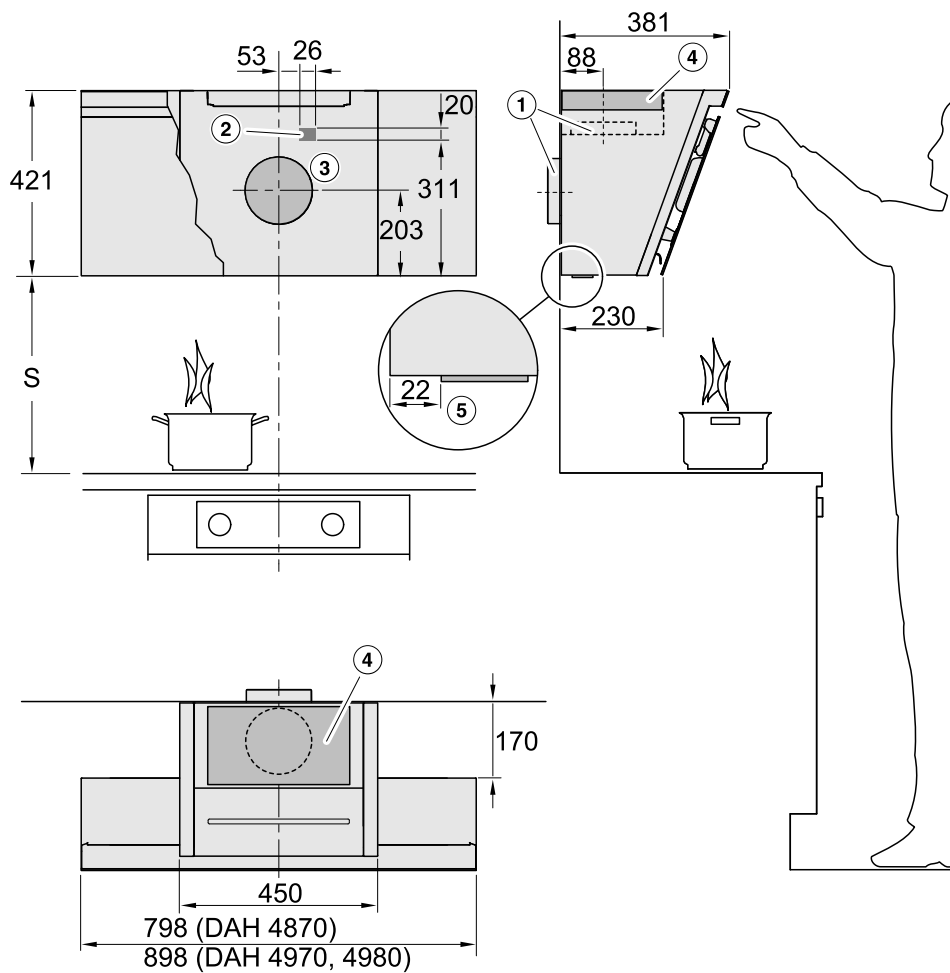
MpBooklet

Montážní plán
Jednotlivé kroky montáže jsou popsány v montážním plánu.

08164901

Instalace

Rozměry přístroje



da5417

Výkres není v měřítku

- ① Vedení odtahu nahoru nebo dozadu
- ② Prolomený otvor, když se připojení k elektrické síti neprovádí zástrčkou, nýbrž je pevné
- ③ Odtahový otvor Ø 200 mm, aby bylo odtahové potrubí ve zdi pohyblivé
- ④ Výstup vzduchu při cirkulaci. Vzdálenost od stropu nebo od nábytku umístěného nad přístrojem by měla být min. 300 mm. Dbejte na to, aby ven proudící vzduch mohl být při stísněných podmínkách vestavby distribuován také nad bočně umístěnými skříňkami.

Přípojka odtahu Ø 150 mm

Při použití komínu DADC 1000 respektujte příslušný rozměrový náčrt k instalační oblasti pro zásuvku a odtahový otvor.

- ⑤ Vzdálenost osvětlení varné desky od zadní stěny

Vzdálenost mezi varnou zónou a odsávačem par (S)

Při volbě vzdálenosti mezi přístrojem na vaření a spodním okrajem odsávače par dbejte údajů výrobce přístroje na vaření.

Pokud výrobce neuvádí větší vzdálenosti, je nutno dodržet minimálně následující bezpečnostní vzdálenosti.

Respektujte přitom také kapitulu „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

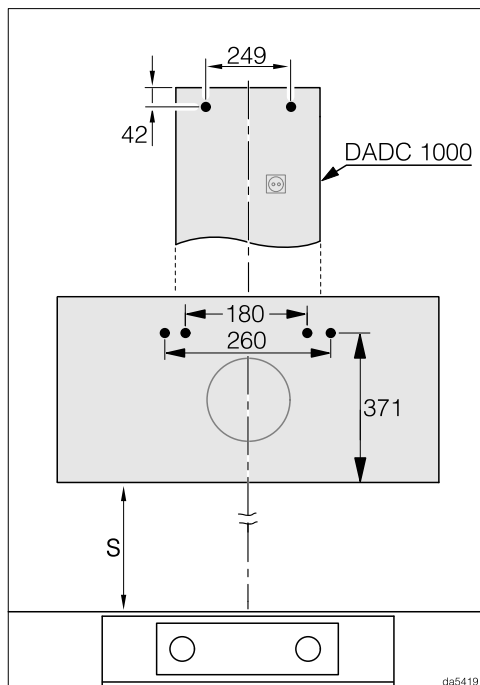
Přístroj na vaření	vzdálenost S min.
elektrická varná deska	450 mm
elektrický gril, fritéza (elektrická)	650 mm
plynová varná deska s více plameny ≤ s celkovým výkonem 12,6 kW, žádný z hořáků > 4,5 kW	650 mm
plynová varná deska s více plameny >s celkovým výkonem 12,6 kW a ≤ 21,6 kW, žádný z hořáků > 4,8 kW	760 mm
plynová varná deska s více plameny >s celkovým výkonem 21,6 kW, nebo některý z hořáků > 4,8 kW	není možné
jednoduchá plynová varná deska s výkonem ≤ 6 kW	650 mm
jednoduchá plynová varná deska s výkonem > 6 kW a ≤ 8,1 kW	760 mm
jednoduchá plynová varná deska s výkonem > 8,1 kW	není možné

Doporučení pro montáž

- Při volbě montážní výšky berte ohled na tělesné míry uživatelů. Měla by jim být umožněna snadná práce na varné desce a optimální ovládání odsávače par.
- Uvědomte si, že se zvětšující se vzdáleností nad varnou deskou se zhoršuje zachycování výparů z vaření.
- Pro optimální zachycování výparů z vaření je nutno dbát na to, aby byl odsávač par namontován nad varnou deskou ve vystředěné poloze se správným přesazením do stran.
- Místo montáže musí být bez problémů přístupné. Také pro případný servisní zásah musí být odsávač par dosažitelný a demontovatelný bez překážek. Respektujte to například při rozmístování skříněk, polic, krycích a dekorálních prvků v okolí odsávače par.

Šablona pro vrtání pro montáž na stěně

- Pro vytvoření otvorů dbejte přiloženého montážního plánu.



- Pokud se předem zhotovuje zadní stěna, která již má mít k dispozici upevňovací díry, jsou zde uvedeny rozteče otvorů (šrouby $\varnothing 5$ mm).

Odtahové potrubí

! Při současném provozu odsávače par a topeniště závislého na vzduchu v místnosti může za jistých okolností hrozit nebezpečí otravy!

Respektujte bezpodmínečně kapitulu „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

V případě pochybností si nechte bezpečnost provozu potvrdit příslušným kominickým mistrem.

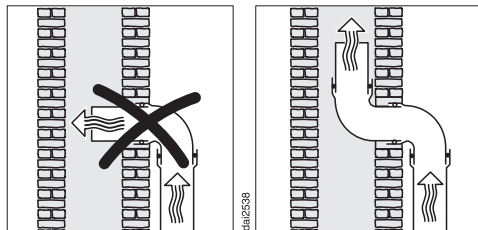
Jako odtahové potrubí používejte jen hladké trubky nebo ohebné odtahové hadice z nehořlavého materiálu.

Pro dosažení maximálního možného vzduchového výkonu a malých hluků vznikajících prouděním dbejte následujícího:

- Průměr odtahového potrubí nesmí být menší než průřez přípojky odtahu (viz kapitola „Rozměry přístroje“). To platí zvláště při použití plochého odtahového potrubí.
- Odtahové potrubí musí být co nejkratší a nejprůmějšší.
- Používejte jen kolena s velkými poloměry.
- Odtahové potrubí nesmí být zalomeno nebo stlačeno.
- Všechny spoje musí být pevné a nepropustné.
- Jsou-li v odtahovém potrubí klapky, při zapnutí odsavače par je musíte otevřít.

Každé omezení proudu vzduchu snižuje vzduchový výkon a zvyšuje provozní hluky.

Komín



Je-li odtah zaveden do komínu, musí být zaváděcí hrdlo vyústěno ve směru proudění.

Pokud je komín využíván více ventilačními zařízeními, musí být jeho průřez dostatečně velký.

Zpětná klapka

- V odtahovém systému používejte zpětnou klapku.

Zpětná klapka zajišťuje, že při vypnutém odsavači par nedochází k nechtěné výměně vzduchu mezi místností a vnějším prostředím.

Pokud jsou výpary odváděny do volného prostoru, doporučujeme instalaci odtahové roury Miele do zdi nebo střešní průchodky Miele (příslušenství k dokoupení). Jsou v nich zabudovány zpětné klapky.

Pro případ, že Váš odtahový systém není vybavený zpětnou klapkou, je zpětná klapka přiložená k odsavači par.

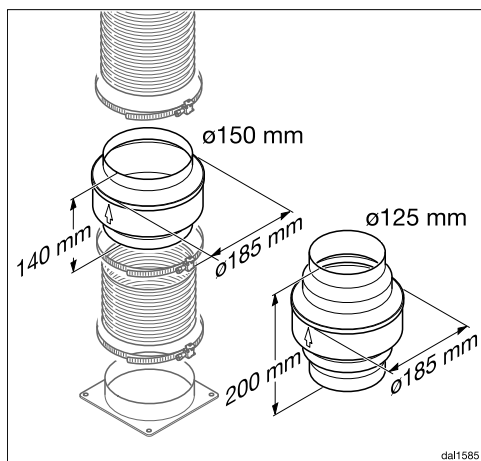
Zpětná klapka se nasazuje do vyfukovacího hrdla ventilátoru.

Instalace

Kondenzační voda

Pokud je odtahové potrubí vedeno například chladnými místnostmi nebo půdami, může se v něm v důsledku teplotních rozdílů vytvořit kondenzační voda. Pro zmenšení teplotních rozdílů odtahové potrubí izolujte.

Pokud je odtahové potrubí instalováno vodorovně, musíte zajistit spád nejméně 1 cm na metr. Spád zabrání případnému zatékání kondenzační vody do odsavače par.



Vedle izolace odtahového potrubí doporučujeme instalaci zachycovače kondenzátu, který zachycuje a odpařuje vznikající kondenzát.

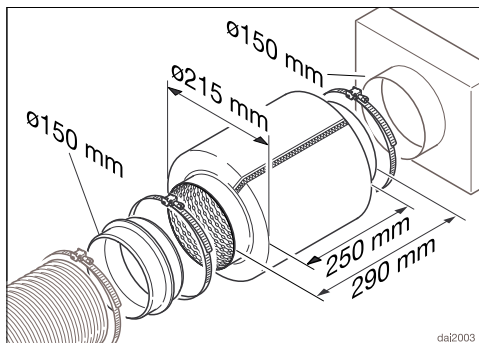
Zachycovače kondenzátu jsou k dostání jako příslušenství k dokoupení pro odtahová potrubí o průměru 125 mm nebo 150 mm.

Zachycovač kondenzátu musí být nainstalován svisle a co nejbližší nad vyfukovacím hrdlem odsavače par. Šipka na opláštění vyznačuje směr vyfukování.

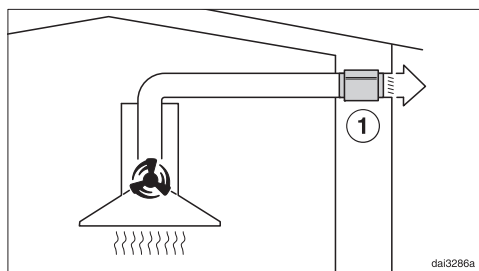
Použití zachycovače kondenzátu je možné jen tehdy, když je odtah z odsavače par veden nahoru.

Miele neodpovídá za poruchy funkce nebo škody způsobené nedostatečným odtahovým potrubím.

Tlumič hluku



Pro doplňující tlumení hluku lze do odtahového potrubí nasadit tlumič hluku (příslušenství k dokoupení).



Při odtahovém provozu tlumič hluku tlumí jak hluky ventilátoru směrem ven, tak také venkovní hluky, které pronikají přes odtahové potrubí do kuchyně (např. pouliční hluk). K tomu se tlumič hluku umísťuje co nejbližší před výstup odtahu ①.

Elektrické připojení

Odsavač par je sériově vybavený zástrčkou pro připojení do elektrické zásuvky s ochranným kontaktem.

Pokud zásuvka není volně přístupná nebo je plánováno pevné připojení, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojující všechny póly.

 **Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.**

Provoz odsavače par na rozbočovacích vícenásobných elektrických zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení odsavače par použití proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu

je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné. Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

Na www.miele.com/service obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch a k náhradním dílům Miele.

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na www.miele.com/service. Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

Umístění typového štítku

Typový štítek najdete, když vyklopíte vedení výparů.

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na www.miele.cz.

Autorská práva a licence

Pro obsluhu a řízení komunikačního modulu využívá Miele vlastní nebo jiné softwarové aplikace, na které se nevztahují licenční podmínky platné pro tzv. otevřený software. Tyto aplikace nebo softwarové komponenty jsou chráněny autorským právem. Je nutné respektovat pravomoci společnosti Miele a třetích stran, vyplývající z autorského práva.

Součástí komunikačního modulu integrovaného v přístroji jsou také softwarové komponenty, které jsou v rámci licenčních podmínek upravujících otevřený software předávány dále. Obsažené komponenty s otevřeným zdrojovým kódem spolu příslušnými údaji o autorských právech, kopiemi aktuálně platných licenčních podmínek a případné další informace jsou dostupné lokálně prostřednictvím IP adresy a internetového prohlížeče ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)).

Úpravy poprodejních záruk licenčních podmínek pro komponenty s otevřeným zdrojovým kódem vymezené na tomto místě platí jen ve vztahu k příslušným držitelům práv.

Technické údaje

Motor ventilátoru	220 W
Osvětlení varných zón	3,2 W
Celkový jmenovitý příkon	223,2 W
Napětí sítě, frekvence	AC 230 V, 50 Hz
Jištění	10 A
Délka přívodního síťového kabelu	1,3 m
Přednastavená teplota světla	3 500 K
Nastavitelná teplota světla	2 700–6 500 K
Hmotnost	
DAH 4870	17 kg
DAH 4970, 4980	18 kg

WiFi modul

kmitočtové pásmo	2,400–2,4835 GHz
maximální vysílaný výkon	< 100 mW

Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz

Pachový filtr DKF 29, DKF 29-S nebo DKF 29-R (regenerovatelný)

Prohlášení o shodě

Miele tímto prohlašuje, že tento odsávač par odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

- www.miele.cz
- Servis, vyžádání informací, návody k obsluze na <https://miele.cz/navody> uvedením názvu výrobku nebo výrobního čísla

Pokyny pro srovnávací zkoušky

Energetická účinnost se musí měřit v odtahovém provozu. Odsávač par je z výroby nastavený na cirkulační provoz. Deaktivací počítadla provozních hodin pachového(ých) filtru(ů) se provede přestavení na odtahový provoz (viz "První uvedení do provozu").

Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

MIELE	
Identifikační značka modelu	DAH 4870 Sienna
Roční spotřeba energie (AEC_{hood})	28,7 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	A++
Index energetické účinnosti (EEI_{hood})	34,5
Účinnost proudění tekutin (FDE_{hood})	40,0
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost osvětlení (LE_{hood})	81,3 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	70,7%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	D
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	426,6 m ³ /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	215 m ³ /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	415 m ³ /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	875 m ³ /h
Maximální průtok vzduchu (Q_{max})	875,0 m ³ /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	407 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	38 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	50 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	68 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	120,5 W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu (P_s)	0,29 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	260 lx
Koeficient zvýšení času	0,6

Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

MIELE	
Identifikační značka modelu	DAH 4970 Sienna
Roční spotřeba energie (AEC_{hood})	28,2 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	A++
Index energetické účinnosti (EEI_{hood})	34,3
Účinnost proudění tekutin (FDE_{hood})	40,2
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost osvětlení (LE_{hood})	81,3 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	70,7%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	D
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	421,1 m ³ /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	218 m ³ /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	420 m ³ /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	884 m ³ /h
Maximální průtok vzduchu (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	408 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	38 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	50 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	68 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	118,7 W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu (P_s)	0,29 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	260 lx
Koeficient zvýšení času	0,6

Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

MIELE	
Identifikační značka modelu	DAH 4980 Sienna
Roční spotřeba energie (AEC_{hood})	28,2 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	A++
Index energetické účinnosti (EEI_{hood})	34,3
Účinnost proudění tekutin (FDE_{hood})	40,2
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost osvětlení (LE_{hood})	81,3 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	70,7%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	D
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	421,1 m ³ /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	218 m ³ /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	420 m ³ /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	884 m ³ /h
Maximální průtok vzduchu (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	408 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	38 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	50 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	68 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	118,7 W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu (P_s)	0,29 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	260 lx
Koeficient zvýšení času	0,6

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 741-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Servisní služba Miele
příjem servisních zakázek
800 MIELE1
(800 643531)

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

DAH 4870, DAH 4970, DAH 4980

cs-CZ

M.-Nr. 12 614 290 / 01